

SKLEP SODIŠČA

(šesti senat)

z dne 14. oktobra 2004

v zadevi C-238/03 P: Maja Srl proti Komisiji Evropskih skupnosti ⁽¹⁾**(Pritožba — Finančna pomoč Skupnosti — Ukinitev pomoči, odobrene za posodobitev kmetijskega proizvodnega obrata)**

(2005/C 45/23)

(Jezik postopka: italijanščina)

V zadevi C-238/03 P Maja Srl, prej Ca' Pasta Srl (zastopniki: P. Piva, R. Mastroianni, G. Arendt), druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: C. Cattabriga in L. Vissagio, skupaj z A. Dal Ferrom, avocat), zaradi pritožbe na podlagi člena 56 Statuta Sodišča, vložene dne 28. maja 2003, je Sodišče (šesti senat), v sestavi A. Borg Barthet (poročevalec), predsednik senata, J. Malenovský in U. Løhmus, sodnika, generalni pravobranilec: D. Ruiz-Jarabo Colomer, sodni tajnik: R. Grass, dne 14. oktobra 2004 razglasilo sklep, katerega izrek se glasi:

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) Maja Srl se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 213, 6.9.2003.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski, vložena dne 29. oktobra 2004

(Zadeva C-459/04)

(2005/C 45/24)

(Jezik postopka: švedščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata H. Kreppel in J. Enegren, zastopnika, z naslovom za vročanje v Luksemburgu, je dne 29. oktobra 2004 na Sodišče Evropskih skupnosti vložila tožbo.

Komisija Sodišču predlaga, da:

- 1) ugotovi, da Kraljevina Švedska s tem, da ni sprejela definicij sposobnosti in zmožnosti delavcev, ki jih določi delodajalec, da skrbijo za varovanje in preprečitev rizikov za varnost in zdravje ob uporabi člena 7(8) Direktive Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu ⁽¹⁾, ni izpolnila obveznosti iz prava Skupnosti,
- 2) Kraljevini Švedski naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in predlogi tožeče stranke

Člen 7(8) direktive ne predpisuje popolne harmonizacije v državah članicah definicije sposobnosti in zmožnosti delavcev, ki sodelujejo pri aktivnostih služb za varovanje in preprečitev, ampak pušča državam članicam skrb, da določijo potrebna znanja po tej določbi. Vendar pa morajo definicije v nacionalnem pravu postaviti minimalne pogoje, da se direktiva uporabi na zadovoljiv način.

Nacionalno pravo mora vsaj predvideti objektivno metodo za ugotovitev, da se je zadevna oseba udeležila predpisanega izobraževanja in da dejansko ima zahtevane izkušnje in znanja.

Nobena navodila ali smernice Arbetsmiljöverket (Organ, pristojen za varnost in zdravje pri delu) ne omejujejo definicije sposobnosti in zmožnosti delavcev, ki sodelujejo pri aktivnostih varovanja in preprečitve poklicnih rizikov, potrebne za prenos člena 7(8).

⁽¹⁾ UL 183, 29.6.1989.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Verwaltungsgericht Sigmaringen z dne 28. septembra 2004 v upravni zadevi Alexander Jehle, Weinhaus Kiderlen, proti Land Baden-Württemberg

(Zadeva C-489/04)

(2005/C 45/25)

(Jezik postopka: nemščina)

Verwaltungsgericht Sigmaringen je s sklepom z dne 28. septembra 2004 v upravni zadevi Alexander Jehle, Weinhaus Kiderlen, proti Land Baden-Württemberg, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 29. novembra 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

Verwaltungsgericht Sigmaringen predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

- 1) Ali je treba člene 1 do 12 Uredbe Komisije (ES) št. 1019/2002⁽¹⁾ z dne 13. junija 2002 o tržnih standardih za oljčno olje, ki je bila popravljena dne 18. januarja 2003 (UL L 13, str. 39) in spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1176/2003 z dne 1. julija 2003 (UL L 164, str. 12), razlagati tako, da te določbe urejajo tudi ponudbo oljčnih olj in olj iz oljčnih tropin, ki niso embalirana, končnim potrošnikom?
- 2) Ali je treba člen 2(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1019/2002 z dne 13. junija 2002 o tržnih standardih za oljčno olje (UL L 155, str. 27), ki je bila popravljena dne 18. januarja 2003 (UL L 13, str. 39) in spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1176/2003 z dne 1. julija 2003 (UL L 164, str. 12), razlagati tako, da ta določba prepoveduje ponudbo oljčnih olj in olj iz oljčnih tropin, ki niso embalirana, končnim potrošnikom?
- 3) Ali je treba v takem primeru člen 2(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1019/2002 z dne 13. junija 2002 o tržnih standardih za oljčno olje (UL L 155, str. 27), ki je bila popravljena dne 18. januarja 2003 (UL L 13, str. 39) in spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1176/2003 z dne 1. julija 2003 (UL L 164, str. 12), razlagati ozko tako, da ta določba sicer prepoveduje ponudbo oljčnih olj in olj iz oljčnih tropin, ki niso embalirana, končnim potrošnikom, da pa se ta prepoved ne nanaša na prodajo oljčnih olj in olj iz oljčnih tropin, ki niso embalirana, po „postopku Bag in the Box“?

⁽¹⁾ UL L 155, str. 27.

Tožba Komisije Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji, vložena dne 29. novembra 2004

(Zadeva C-490/04)

(2005/C 45/26)

(Jezik postopka: nemščina)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata Enrico Traversa in Horstpeter Kreppel, zastopnika, z naslovom za vročanje v

Luksemburgu, je dne 29. novembra 2004 na Sodišče Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Zvezni republiki Nemčiji.

Komisija Evropskih skupnosti Sodišču predlaga, da odloči:

1. Zvezna Republika Nemčija ni izpolnila obveznosti po členu 49 ES s tem, da določa, da so
 - a) tuja podjetja dolžna odvajati prispevke za svoje napotene delavce v nemško Urlaubskasse tudi tedaj, če ti po zakonodaji države, v kateri ima njihov delodajalec sedež, uživajo v bistvu primerljivo varstvo (člen 1(3) AEntG);
 - b) tuja podjetja dolžna v nemščino prevesti pogodbo o zaposlitvi (ali dokumente, zahtevane po pravu države stalnega prebivališča delavca v okviru Direktive 91/533/EGS), obračune plač, dokazila o delovnem času, dokazila o izplačanih plačah kot tudi vse druge dokumente, ki jih zahtevajo nemški organi (člen 2 AEntG);
 - c) tuja podjetja za začasno zaposlovanje dolžna opraviti prijavo ne samo pred vsakim posredovanjem delavca podjetju uporabniku v Nemčiji, ampak tudi pred vsako zaposlitvijo na gradbišču s strani podjetja uporabnika (člen 3(2) AEntG).
2. Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene navedbe

Komisija navaja, da naj posamezne določbe Arbeitnehmerentsendegesetz, s katero je bila Direktiva 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev prenesena v nacionalno pravo, še vedno ne bi bile v skladu s posameznimi določbami te direktive.

Določbe, ki se nanašajo na obveznost delodajalcev s sedežem v drugi državi članici kot Nemčiji, da plačujejo prispevke v nemško Urlaubskasse

Obveznost plačevanja prispevkov v nemško Urlaubskasse naj bi po mnenju Komisije pomenila nedopustno omejitev svobode opravljanja storitev v smislu člena 49 ES takrat, če je zagotovljeno, da delodajalci, ki napotijo delavce, svojim delavcem priznavajo isto število plačanih dni dopusta, kot je to predvideno v nemških določbah tarifnih pogodb, in napoteni delavci glede nadomestila za dopust na podlagi pravnega sistema države, ki delavce napoti, uživajo enako ali primerljivo varstvo, kot je zagotovljeno v Nemčiji.